



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Всемирное наследие

1 EXT. GA

WNC-14/1 EXT.GA/3

Париж, 9 сентября 2014 г.

Оригинал: английский

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ

ПЕРВАЯ ВНЕОЧЕРЕДНАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ГОСУДАРСТВ – УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ ОБ ОХРАНЕ ВСЕМИРНОГО КУЛЬТУРНОГО И ПРИРОДНОГО НАСЛЕДИЯ

Париж, Штаб-квартира ЮНЕСКО
13-14 ноября 2014 г.

**Пункт 3 предварительной повестки дня: Пересмотр *Правил процедуры*
Генеральной ассамблеи**

**Пересмотр *Правил процедуры* Генеральной ассамблеи: меры по
выполнению резолюции 19 GA 4**

РЕЗЮМЕ

Генеральная ассамблея государств – участников Конвенции об охране всемирного наследия приняла на своей 19-й сессии решение учредить рабочую группу открытого состава для внесения предложений, касающихся поправок к Правилам процедуры, с целью обеспечения равноправного географического и культурного представительства, в частности, путем распределения мест в Комитете Всемирного наследия ЮНЕСКО по региональному принципу (в соответствии с избирательными группами ЮНЕСКО), а также принятия других мер.

В настоящем документе представлены выводы рабочей группы открытого состава в отношении пересмотра Правил процедуры Генеральной ассамблеи государств-участников.

Настоящий документ следует рассматривать вместе с документом WNC-14/1 EXT.GA/INF.3

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Комитет Всемирного наследия на своей 37-й сессии (Пномпень, 2013 г.) просил включить в повестку дня 19-й сессии Генеральной ассамблеи пункт, посвященный пересмотру Правил процедуры Генеральной ассамблеи государств – участников Конвенции об охране Всемирного наследия в отношении географической сбалансированности состава Комитета.

2. В ходе своей 19-й сессии и по итогам выборов в Комитет Всемирного наследия Генеральная ассамблея подробно обсудила указанный пункт повестки дня.

3. В своей резолюции **19 GA 4** Генеральная ассамблея постановила в полной мере применять положение пункта 2 Статьи 8 Конвенции об охране Всемирного наследия, гласящее: «Выборы членов Комитета должны обеспечивать справедливое представительство различных районов и культур мира».

4. В связи с этим Генеральная ассамблея приняла решение учредить рабочую группу открытого состава (с ограниченным сроком полномочий в один год и равноправным участием всех регионов) для внесения предложений, касающихся поправок к Правилам процедуры, с целью обеспечения равноправного географического и культурного представительства, в частности, путем распределения мест в Комитете Всемирного наследия ЮНЕСКО по региональному принципу (в соответствии с избирательными группами ЮНЕСКО), а также принятия других мер.

5. Для рассмотрения предложений рабочей группы открытого состава Генеральная ассамблея постановила не позднее ноября 2014 г. провести в Штаб-квартире ЮНЕСКО внеочередную сессию, которая будет организована за счет внебюджетных источников.

6. Рабочая группа открытого состава провела 23-24 января, 20-21 марта и 20-21 мая 2014 г. три совещания в Штаб-квартире ЮНЕСКО под председательством Его Превосходительства г-на Жана-Фредерика Жослена, Посла и Постоянного представителя Швейцарии при ЮНЕСКО. Докладчиком от рабочей группы был избран г-н Франсиско Хавьер Гутьеррес Плата из Постоянного представительства Колумбии.

7. Рабочая группа открытого состава рассмотрела ряд предложений в отношении новой системы, призванной обеспечить равноправное географическое и культурное представительство, в частности, путем распределения мест в Комитете по региональному принципу, и обсудила другие меры. Рабочая группа открытого состава приняла решение представить на рассмотрение внеочередной сессии Генеральной ассамблеи ряд мер и три предложения в отношении распределения мест в Комитете по региональному принципу.

8. Эти предложения изложены ниже.

II. ПРОЧИЕ МЕРЫ

9. В ходе трех проведенных совещаний рабочая группа открытого состава обсудила другие меры в соответствии с резолюцией **19 GA 4** (параграф 8).

10. На последнем совещании рабочая группа открытого состава согласилась утвердить следующие меры и представить их на рассмотрение внеочередной сессии Генеральной ассамблеи:

- увеличение с 4 до 6 лет срока до проведения новых выборов в состав Комитета;

- возможный возврат к системе голосования в несколько этапов (с учетом модели голосования, которая будет принята на внеочередной сессии Генеральной ассамблеи);
- введение типовой формы представления кандидатур экспертов (форма должна быть разработана Секретариатом);
- обеспечение сохранения на всех этапах избирательного процесса возможности выбора, с тем чтобы избежать ситуации, когда число кандидатов равно числу подлежащих заполнению мест ("Clean Slate") (с учетом модели голосования, которая будет принята на внеочередной сессии Генеральной ассамблеи);
- обеспечение в будущей системе голосования возможности резервирования одного места для государства-участника, которое ранее никогда не было представлено в Комитете, вместо применяемого сегодня принципа резервирования одного места для государства-участника, не располагающего на своей территории объектами, внесенными в Список всемирного наследия (принципиальное согласие имеется, однако необходимо определить механизмы осуществления).

11. Кроме того, рабочая группа открытого состава предложила в числе прочих мер возможность приостановки рассмотрения заявок, поданных членами Комитета, на время их полномочий. Принимая во внимание, что этот вопрос должен был частично рассматриваться на 38-й сессии Комитета (Доха, июнь 2014 г.), рабочая группа открытого состава приняла решение рекомендовать Генеральной ассамблее учесть решение, принятое по этому вопросу Комитетом.

12. Комитет Всемирного наследия на своей 38-й сессии напомнил в решении **38 COM 9C** о принципе, согласно которому, в соответствии с Конвенцией об охране всемирного наследия, подача заявок в Список всемирного наследия является исключительной прерогативой государств-участников. Комитет Всемирного наследия настоятельно рекомендовал государствам-участникам, за исключением тех из них, которые не располагают объектами, включенными в Список всемирного наследия, воздержаться на добровольной основе до окончания срока своих полномочий от подачи новых заявок с учетом рекомендации 12¹ ревизора со стороны и во исполнение соответствующих резолюций Генеральной ассамблеи, а также в контексте Глобальной стратегии по обеспечению авторитетности, репрезентативности и сбалансированности Списка всемирного наследия.

III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО СОЗДАНИЮ НОВОЙ СИСТЕМЫ, ПРИЗВАННОЙ ОБЕСПЕЧИТЬ РАВНОПРАВНОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ И КУЛЬТУРНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В КОМИТЕТЕ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

13. В ходе первых двух совещаний рабочей группы открытого состава был выработан ряд предложений, направленных на обеспечение географического представительства путем распределения мест в Комитете по региональному принципу. На своем последнем совещании в мае 2014 г. рабочая группа открытого состава не смогла достичь консенсуса в отношении единого предложения, но приняла решение представить на рассмотрение внеочередной сессии Генеральной ассамблеи три следующих предложения:

1. Предложение Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК);
2. Предложение Эстонии;
3. Пересмотренное предложение Норвегии.

14. Ниже в таблицах дается подробное описание каждого из этих предложений:

¹ См. документ 38 COM 9C, с которым можно ознакомиться по следующему адресу: <http://whc.unesco.org/archive/2014/whc14-38com-9C-en.pdf>

1. Предложение Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК)

Это предложение предусматривает расчет мест на пропорциональной основе в зависимости от количества государств-участников в каждой избирательной группе с предоставлением по одному дополнительному месту Группам II и V(b), в результате чего 1 место остается незаполненным.

	Группа I	Группа II	Группа III	Группа IV	Группа Va	Группа Vb	Всего
Пропорциональное распределение	3	2	3	4	4	2	18
Дополнительные места		1				1	2
Незаполненные места	*	*	*	*	*	*	1
Общее минимальное число мест	3	3	3	4	4	3	

2. Предложение Эстонии

Это предложение предусматривает минимальное число мест (2) на каждую избирательную группу, таким образом, 9 мест остаются свободными.

	Группа I	Группа II	Группа III	Группа IV	Группа Va	Группа Vb	Всего
Минимальное число мест	2	2	2	2	2	2	12
Незаполненные места	*	*	*	*	*	*	9
Общее минимальное число мест	2	2	2	2	2	2	

3. Пересмотренное предложение Норвегии

Это предложение предусматривает минимальное число мест (2) на каждую избирательную группу с предоставлением одного дополнительного места Группе IV и двух дополнительных мест Группе V(a). Предусматривается одно место для поочередного предоставления Группам III и IV. Кроме того, в данном предложении предусматривается резервирование одного места за государством-участником, которое ранее никогда не было представлено в Комитете всемирного наследия. Это место предоставляется за счет минимального числа мест. Таким образом, незаполненными остаются пять мест.

	Группа I 27	Группа II 25	Группа III 32	Группа IV 41	Группа Va 45	Группа Vb 19	Всего
Минимальное число мест	2	2	2	2	2	2	12
Дополнительные предоставляемые места				1	2		3
Поочередно предоставляемое место			*	*			1
[зарезервировано до предоставления]	*	*	*	*	*	*	
свободных мест							5
всего мин.	2	2	2,5	3,5	4	2	

IV. ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Проект резолюции: 1 EXT GA 3

Генеральная ассамблея,

1. рассмотрев документ WHC-14/1 EXT.GA/3,
2.